ΑΛΗΘΕΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΟΦΡΟΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Περίοδος Α'. — Έτος 14ον
Ἀριθμὸς Φύλλου 128

Ἰδιοκτήτης — Διευθυντὴς
ΚΩΝΣΤ. ΕΜΜ. ΣΤΑΘΗΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ :
Αὔγουστος — Σεπτέμβριος 1961

Γ ρ α φ ε ί α : Καρβουνάδες — ΚΥΘΗΡΑ

Ο ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ CORSO

Τὴν 12 Ἀπριλίου 1961 ἔγινε εἰς τὸ Γουέλιγκτον τῆς Νέας Ζηλανδίας συγκέντρωσις νὰ ἀποχαιρετήσουν τὸν ἐθνικὸν Γενικὸν Γραμματέα τοῦ CORSO κύριον Κόλιν Μόρισον, ὁ ὁποῖος ἀναχωροῦσε ἐκ Νέας Ζηλανδίας, διορισθεὶς εἰς Κορέαν ἐκτελεστικὸς ἐκπρόσωπος τοῦ Συμβουλίου Παγκοσμίων Ἐκκλησιῶν.

Εἰς τὴν συγκέντρωσιν αὐτὴν μεταξὺ πολλῶν ἐπισήμων παρέστη καὶ ὁ συμπατριώτης μας κύριος Στρατῆς Γαλάνης, Πρόξενος ἐν Νέᾳ Ζηλανδίᾳ καὶ στενότατος φίλος μετὰ τοῦ ἀναχωρήσαντος κ. Μόρισον. Ὁ κ. Γαλάνης ὁμιλήσας ἐκ μέρους τῆς Ἑλληνικῆς Κοινότητος εἶπε τὰ ἑξῆς ἐν μεταφράσει. «Ἡ Ἑλλὰς εὐεργετήθη πολὺ ἀπὸ τὰς ἐργασίας τοῦ CORSO. Εὐχαριστῶ τὸν Κύριον Μόρισον καὶ τὸν Ὀργανισμὸν CORSO δι' ὅλα τὰ ὁποῖα δι' ἡμᾶς ἔκαμαν.

Εἰς τὴν κενὴν θέσιν τοῦ κ. Μόρισον διορίσθη ὁ ἐξοχώτατος κ. Χάντον Σ. Ντέξον καὶ ἐὰν βιβὰ πρὸς τὸν ὁποῖον ἀποστέλλομεν ἔνθερμον χαιρετισμὸν ἀπὸ τοὺς κατοίκους τῆς περειφερείας μας καὶ τὸν παρακαλοῦμεν νὰ μᾶς ἀγαπήσῃ ὅπως καὶ ὁ προκατοχός του.

Ἡμεῖς ἐπὶ ἔτη συνεργασθέντες μὲ τὸν ἐξοχώτατον κ. Μόρισον καὶ τὸν ὁποῖον προσωπικῶς ὑπεδέχθημεν εἰς τὸ ἀεροδρόμειον τοῦ Ἑλληνικοῦ κατὰ τὴν εἰς Ἑλλάδα ἄφιξίν του (σχετικῶς εἴχαμεν τότε δημοσιεύσῃ λεπτομερὲς ἄρθρον) ἀναγνωρίζοντες τὰς μεγάλας εὐεργεσίας ποὺ προσέφερεν εἰς τὴν Ἑλλάδα μας γενικῶς καὶ ἰδιαιτέρως εἰς τὸ Νησί μας, κατὰ τῆς σκληροτέρας ἡμέρας τῆς ζωῆς μας τῇ εἰσηγήσει μεγάλου Κυθηρίου καὶ Ἕλληνος κ. Στρατῆ Γαλάνη.

ΑΠΕΥΘΥΝΟΜΕΝ

Ἐγκάρδιον χαιρετισμὸν καὶ θερμότατα συγχαρητήρια διὰ τὴν μεγάλην τιμητικὴν θέσιν ποὺ ἡ Μεγάλη Πατρίς του καὶ ἡ ἔνδοξος συμμαχὸς μας Νέα Ζηλανδία τῷ ἀπένειμε, νὰ συνεχίσῃ νὰ σκορπᾶ τὸ φέλιον καὶ τὴν χαρὰν στὰ γυμνητεύοντα ἀκόμη καὶ στενάζονται ἐκ τῆς δυστηχίας ζητήματα τῆς ἀνθρωπότητος, δηλοῦντες ὅτι ἐσσαεὶ θὰ διατηροῦμεν τὴν εὐγνωμοσύνην μας δι' ὅλα ὅσα δι' ἡμᾶς εἰσηγεῖτο καὶ ἔπραττε ἔλκων τὴν δύναμιν ἐξ ὁλοκλήρου τοῦ συμμάχου λαοῦ τῆς Νέας Ζηλανδίας καὶ τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ Φιλανθρωπικοῦ αὐτοῦ Ὀργανισμοῦ CORSO.

Προσθέτομεν περικοπὴν περὶ τῶν ἀποστολῶν κλπ. ἱματισμοῦ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐκ τοῦ σχετικοῦ ἀπολογισμοῦ. «Ἡ συγκέντρωσις τοῦ 1961 ἐπέτρεψε εἰς τὸ CORSO νὰ στείλῃ εἰς τὸ Ἐξωτερικὸ εἰς 14 Κράτη ἱματισμὸν ἀξίας ἄνω τοῦ ἑνὸς ἑκατομμυρίου λιρῶν. Τὰ μεγαλύτερα ποσὰ ἐστάλησαν εἰς τὴν Εὐρώπην, Χόγκ Κόγκ, Ἰνδίας, Μεσόγειον, Κορέαν, καὶ Πακιστάν. Μεγάλη ποσότης ἐστάλη εἰς τὴν Ἰαπωνίαν καὶ πρόσθετα ἀποστολαὶ ἐστάλησαν εἰς Κεϋλάνην, Ἰνδονησίαν, Ἀφρικὴ καὶ Πασίφικν».

Κ. Ε. ΣΤΑΘΗΣ

Ο ΛΑΜΠΡΟΣ ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΕΛΕΣΗΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ [illegible], ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ Κ. Κ. ΙΕΖΕΚΙΗΛ

Ἡ ἐφετεινὴ Ἑορ[illegible] ...ο-
παρθενομάρτυρος [illegible] ...ν-
ἦτο κάτι ποῦ δὲν [illegible] ...τε-
ριγραφῆ. Ὁ Λαὸς π[illegible] ...ρέ-
θει καὶ ἔβλεπε τὴν [illegible] ...ήν,
τὴν εὐλάβειαν τ[illegible] ...ῶν
καὶ ἔβλεπεν ὅλον [illegible] ...πὸ
τὸ Κονοστάσι μέχ[illegible] ...ας
καὶ ὅλον τὸν γύρ[illegible] ...τα
σίας χῶρον, γεμ[illegible] ...ιαν
λεοφωρεῖα κλπ. [illegible]

εὐχαρίστησιν ποῦ σπανίως συναντᾶται, εἶνε βέβαιον ὅτι τὰ μέγιστα συνέβαλλε καὶ ἡ παρουσία τῶν δύο Ἱεραρχῶν τοῦ Ἀρχιεπισκόπου αὐστραλίας, Νέας Ζηλανδίας, πάσης ὠκεανίας κ.λ.π. κ. κ. Ἰεζεκιὴλ καὶ τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου μας κ. κ. Μελετίου, ἀλλὰ εἶνε ἐπίσης βέβαιον ὅτι ὁ Κυθηραϊκὸς Λαὸς ἐν τῷ συνόλῳ του σχεδὸν τρέφει ἀγάπην καὶ εὐλάβειαν πρὸς τὴν Ἐκκλησίαν, πρὸς τὸ σύνολον τῶν Ἱερῶν Προσκυνημάτων τῆς Νήσου καὶ τῆς Ἀγίας Ἐλέσης συμπεριλαμβανομένης. Καὶ τὰ ὁποῖα συντηρεῖ καὶ εὑρίσκονται ἐν καλῇ καταστάσει.

Ἡ θεία λειτουργία ἄρχισε περὶ τὴν 8ην ὥραν. Ὁ χορὸς τῶν Ἱεροψαλτῶν ὑπὸ τὸν κ. Σπύρον Χάρον ἐνθουσίαζε τὰ πλήθη τῶν ἑορταστῶν. Τὰ μεγάφωνα εἶχον τοποθετηθῆ ἀναλόγως διὰ νὰ ἀκούουν εἰς ὁλόκληρον τὸν περίβολον καὶ τὰ κτίσματα τὰ ὁποῖα ὅλα ἦσαν γεμάτα κόσμου, τὴν τοῦ μικροφώνου, δεδομένου ὅτι ἡ συσκευὴ μικροφώνου ἡν κατέχει ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης εἶχε χαλάσει τὴν προσέφερεν δωρεὰν χάριν τοῦ Σεβασμιωτάτου καὶ τῆς Ἀγίας Ἐλέσης ὁ κ. Ἰωάννης Ἀντ. Μπελέσης.

Ἑπτὰ Ἱερεῖς ἔλαβον μέρος εἰς τὴν θεῖαν λειτουργίαν καὶ ὁ Ἱεροδιάκονος ὁ ἀκολουθῶν τὸν Ἀρχιεπίσκοπον Αὐστραλίας καὶ ἐκ Ποταμοῦ καταγόμενος. Ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας διὰ κηρύγματός του ἐχαιρέτησε τὸν Ἱεράρχην τῆς Αὐστραλίας, ὁ δὲ Ἱεράρχης τῆς Αὐστραλίας, εἰς τὸ κήρυγμά του ἐξέφρασε τὴν χαρὰν του γιὰ νὰ ἔρθῃ στὸ Νησί μας, τοὺς Κυθηρίους χαρακτηρίσας μὲ τὰ καλλίτερα λόγια ὡς τὰ ἀποδοτικώτερα καὶ δραστηριώτατα στοιχεῖα εἰς τὴν θετὴν τὴν Πατρίδα τὴν Αὐστραλίαν καὶ μὲ τὰ ὁποῖα συνεργάζεται εἰς τὰς κοινὰς προσπαθείας.

Κατὰ τὰς 10,30' ἡ τόσον ἐξαιρετικὴ καὶ πρωτοφανὴς Ἱερατελεστία ποὺ ἀντίκρυσε ὁ εὐσεβὴς Κυθηραϊκὸς λαὸς νὰ ἴδῃ ἐπάνω εἰς τὸν Ἱερὸν τόπον τοῦ μαρτυρίου τῆς Ἀγίας Ἐλέσης δύο Σεπτοὺς Ἱεράρχας νὰ Ἱερουργοῦν μὲ ἐκκλησίασμα γύρω στὸ μισὸ Κυθηραϊκὸ λαό, πράγμα ποὺ δὲν εἶχε συμβῆ ποτέ, ἐτελεῖτο μὲ Χριστιανικὴν θέσιν καὶ τὰ πλήθη ἔφευγον κατευθυσιασμένοι νὰ βλέπουν τόσον ἐνδιαφέροντα, νὰ βλέπουν τὴν δενδροφύτευσιν μὲ περίφραξιν καὶ πινακίδα ὑπηρεσιακὴν «ὑπουργεῖον Γεωργίας, ἀπαγορεύεται ἡ βοσκή». Οἱ λόγοι καὶ τῶν δύο Ἱεραρχῶν ἦσαν γεμᾶτοι ἀγάπη καὶ ἐνδιαφέρον καὶ ἐτόνωσαν τὰ Χριστιανικὰ αἰσθήματα τῶν προσκυνητῶν.

Νὰ βλέπουν ὅλα ὅσα ἔχουν γίνῃ εἰς τὸ Ἱερὸν Προσκύνημα ἀπὸ ὅλους τοὺς Κυθηρίους γενικῶς, Ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ καὶ ὅσα γίνωνται καὶ θὰ γίνουν ὡς εἶναι τὸ κωδωνοστάσιον ἀφιχθέντων τῶν σχεδίων, ὅσον οὔπω θὰ κατασκευασθῆ, καὶ ποῦ μᾶς δίδῃ τὸ δικαίωμα ὄχι νὰ ὑπερηφανευόμεθα, ἀλλὰ κατὰ συνείδησιν νὰ εἰμεθα ἐπαναπαυμένοι, ἐναντι, τόσων τῶν προγόνων μας, οἱ ὁποῖοι εἶχον κάμῃ τὰ καθ' ἑαυτούς, ὅσον καὶ ἐναντι τῶν ἐρχομένων γενεῶν αἱ ὁποῖαι θὰ παραλάβουν τὰ σήμερον τελούμενα παντοειδῆ ἀνακαινιστικὰ ἔργα καὶ ἀνεχώρησαν πάντες μὲ μιὰ ἐνδόμυχον Εὐχὴν νὰ ὑπάρξῃ ὑγεία καὶ εὐτυχία εἰς τὸν Κυθηραϊκὸν λαόν, πρὸς δὲ Εἰρήνη Παγκόσμιος εἰς τὴν ἀνθρωπότητα νὰ ἑορτάσωμεν καὶ πάλιν τὴν πάνσεπτον αὐτὴν ἑορτὴν τῆς Ἀγίας Ἐλέσης χαρούμενοι τὸ ἐπόμενον ἔτος 1962. Ἡμεῖς, ἀπευθύνομεν πρὸς πάντας, πάσας τὰς θερμοτάτας εὐχαριστίας διὰ τὴν συμπαράστασιν εἰς τὰς κοινὰς προσπαθείας καὶ ὡς μέλος τῆς Διοικούσης Ἐπιτροπῆς σήμερον καὶ διαβεβαιοῦμεν ὅλους ὅτι ὑπὸ οἱανδήποτε μορφὴν καὶ ἐὰν εὑρισκόμεθα, ἐφ' ὅσον ζῶμεν θὰ προσφέρομεν πᾶν τὸ δυνατὸν γενικῶς γιὰ τὰ Χριστιανικὰ Ἰδεώδη καὶ διὰ τὸ Ἱερὸν Προσκύνημα τῆς Ἀγίας Ἐλέσης. Θὰ τὰ ξαναποῦμε τοῦ χρόνου.

ΚΩΝ. ΕΜΜ. ΣΤΑΘΗΣ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ,

ἤλθε τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου

Τὰ Κύθηρα πρέπει νὰ δενδροφυτευθοῦν γενικῶς. Ἐνισχύσατε τὰ θ' προσδευτικὰς καὶ σωτηρίας προσπαθείας τοῦ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΟΚΕΜΑΝ καὶ τῶν Κρατικῶν ὑπηρεσιῶν.

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΙ ΑΡΜΟΔΙΩΣ

Ἐξαιρετικῶς ἐφέτος στὸ Νησί παρουσιάζεται ὑπολογήσιμος κίνησις μεταξὺ τῶν ξενητευμένων μας, τόσον τοῦ Ἐσωτερικοῦ ὅσον καὶ τοῦ Ἐξωτερικοῦ. Παρουσιάζεται ὅμως ἐὰν ὄχι μηδὲν ἐλάχιστον ποσοστὸν εἰς τὰς ἀφίξεις ἑένων τουριστῶν.

Δὲν ἐνοοῦμεν ἑένων Κρατῶν, ἀλλὰ Ἑλλήνας μὴ Κυθηρίους. Τὸ Νησί μας μὲ τὰ θαυμάσια ἀκρογυάλια του καὶ μὲ ὅλας τὰς φυσικὰς του καλονάς ποῦ εἶνε στολισμένο ἐμφανίζεται ἕνα θαυμάσιο Τουριστικὸ Ζμῆμα τῆς Ἑλλάδος μας καὶ ποῦ μέση ἀγνωστο, καὶ ἀσφαλὸς πάμπολοι θὰ ἀργάκιωνον ἀκρωμὸς δι' ἀλιγοήμερον ἐπίσκεψιν ἐὰν κατολήλος ἐγένοντο προσπάθειαι, οὕτως ὥστε τὰ Τουριστικὰ Γραφεῖα Ἀθηνῶν — Πειραιὸς νὰ ἐφοδιασθοῦν μὲ φωτογραφίας κ.λ.π. ὥστε νὰ διαδοθῆ. Αἱ τοπικαὶ τουριστικαὶ ὀργανώσεις (ἐὰν φυσικὰ ὑφίστανται) ὡς κάμουν ὅτι δήποτε ἐνεργείας κρίνουν ἐπὶ τοῦ θέματος αὐτοῦ.

Ὁ Τουρισμὸς δίδῃ ζωὴν καὶ παράλληλα ἀκολουθεῖ καὶ τὸ ὑλικὸν ὄφελος.

Η ΔΕΣΠΟΙΝΙΣ ΜΑΡΙΑ ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΣΤΑΘΗ

Ὁ ἐκ Ἀρωνιαδίκων καταγόμενος καὶ εἰς Αὐστραλίαν ἀποκατεστημένος κύριος Χάρης Λοΰτς, παρήγγειλε εἰς Ἀγγλίαν ἀρισμένον εἶδὸν πιατικῶν διὰ τὸ Ἡγουμενεῖον τοῦ Ἱεροῦ Προσκυνήματος τῶν Κυθήρων τῆς Ἀγίας Ἐλέσης. Ἔγιναν αἱ διάφοραι διατυπώσεις καὶ τελικῶς ἡ ἀποστολὴ ἀφίχθη εἰς Πειραιᾶ καὶ ἡ ἐπιτροπὴ εἰδοποιεῖτο ὅτι δέον νὰ προσέλθῃ εἰς τὸ Τελωνεῖον Πειραιῶς διὰ τὴν παραλαβήν. Ἐκπρόσωπος τῆς ἐπιτροπῆς παρουσιάσθη εἰς τὸ Τελωνεῖον ὁ κ. ὑφυπουργὸς τῶν οἰκονομικῶν, ἐνήργησε ἀμέσως τὰς διατυπώσεις τῆς ἀτελείας καὶ ἐνατόκειται ἡ τακτοποίησις εἰς τὸ Τελωνεῖον. Εἰς τὸ σχετικὸν τμῆμα ἐν συμπτώσει ἐργάζεται ἡ σεμνοτάτη ἐξ Ἀγίου Ἠλία τῶν Κυθήρων δεσποινὶς Μαρία Στεφάνου Σταθῆ. Ἅμα ἔλαβον γνῶσιν τῆς ὑποθέσεως, μέσα στὸ ὑπηρεσιακὸν της καθῆκον ἐκινήθη εἰς τὰ σχετικὰ τμήματα καὶ ἔτσι ἀστραπιαίως ἐτακτοποιήθη ἡ παραλαβή. Καὶ κατόπιν τῆς ὡς ἄνω εἰσαγωγῆς ἐρχόμεθα εἰς τὴν οὐσίαν. Ὁ πατὴρ τῆς Ἀγίας Ἐλέσης τῆς κόρης τὸ κεφάλι διότι ἦτο χριστιανή. Ὁ Κυθηραϊκὸς Λαὸς διαθέτη Πάμπολα γιὰ νὰ δημιουργήσῃ ὅτι ἐπιβάλλεται νὰ δημιουργηθῆ εἰς τὸν τόπον τοῦ μαρτυρίου της. Καταβάλλονται προσπάθειαι νὰ δημιουργηθῆ πράσινο εἰς τὸν λόφον ὅπου ἡ Ἐκκλησία, προσπαθοῦν νὰ ματαιώσουν τὰς ἐνεργείας. Καὶ γιὰ παράδειγμα ἐμφανίζεται ἡ δεσποινὶς Μαρία Στάθη, ἕνα κορίτσι ποὺ ἐκφράζει τὰ Χριστιανικὰ της αἰσθήματα. Καὶ μετὰ γράφομεν αὐτὸ τὸ σημείωμα ἀφοῦ εἶμαι μέλος τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ Συμβουλίου ἀλλὰ καὶ ἐὰν δὲν ἤμουν μέλος καὶ ἐλάμβανα γνῶσιν πάλιν θὰ τὸ ἔγραφον νὰ ἐκφράσωμε τὰς εὐχαριστίας μας ὡὸ κορίτσι καὶ νὰ τὸ συγχαρούμαι γιὰ τὰ χριστιανικὰ του αἰσθήματα ποῦ οἱ καλοί του γονεῖς τοῦ ἐνεφύτευσαν στὴν ἀγνὴ του καρδιὰ καὶ νὰ τὴν φέρομαι ὡς παράδειγμα στὴ σημερινὴ κοινωνία, ποὺ φάσνουν οἱ σημεῖο, νὰ χλευάζεται ὁ νέος ἢ νέα ποὺ ἀκολουθοῦν τὰ χριστιανικὰ Ἰδεώδη τῆς Πατρίδος μας. Καὶ προσθέτομεν : Δὲν θὰ ἦτο ἄσκοπον νὰ ἐξετάζωνται ἔστω κατὰ τὰς ἀρχικὰς δοκιμὰς καὶ αἱ θρησκευτικαὶ πεποιθήσεις τῶν νεοδιορίζομένων. Ἄτομον ποὺ δὲν πιστεύει παρὰ μόνον εἰς τὴν ὕλην, δὲν μπορεῖ νὰ γίνῃ ὅτι πρέπει νὰ γίνῃ.

ΟΙ ΝΕΟΙ ΜΑΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

Ἀφίχθη εἰς Καρβουνάδες ὁ εἰς Ἰταλίαν φοιτῶν εἰς τὸ Πανεπιστήμιον Ναπόλεως ἰατρικὸν Τμῆμα κ. Ἐμμανουὴλ Γεωργίου Καλόκαιρινὸς διὰ τὰς διακοπάς. Ἡ «Ἀλήθεια» τοῦ ἀπευθύνει ἐγκάρδιο, ἀγνὸ καὶ ἄδολο Τὸ «Καλὸς Ἤλθατε».

ΟΙ ΔΥΟ ΦΟΝΕΥΘΕΝΤΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τὴν 2.30' πρωϊνὴν τῆς 28ης Αὐγούστου ἐ. ἔ. ὁ Σωτήριος Γ. Κασιμάτης παντοπώλης ἐτῶν 42 ἐκ Κεραμουτοῦ Καρβουνιάδων καιροφυλάξας ἐφόνευσε ἐξωθεν τῆς οἰκίας της εἰς τὸν δημόσιον δρόμον εἰς Τσικαλλαρία τὴν Καλλιόπην Νικολ. Κασιμάτη ἐτῶν 28, διὰ δικάνου κυνηγετικοῦ ὅπλου, πυροβολήσας ἀνεπιτυχῶς καὶ τὸν ἀδελφόν της Ἀντώνιον Νικ. Κασιμάτη, ἐνῶ τὰ δύο ἀδέλφια ἐπιστρεφον τὴν ὥραν αὐτὴν ἀπὸ μιὰ διασκέδασι εἰς συγγενικὸ σπίτι εἰς Φράτσια. Οἱ λόγοι οἱ ὁποῖοι ὤθησαν τὸν Σωτήριον Κασιμάτην εἰς τὸ παρ' ὀλίγον τριπλοῦν ἔγκλημα κατὰ τὰς πληροφορίας μας εἰσὶν οἱ κάτωθι :

Ἀπὸ καιροῦ διεδίδοντο ὅτι ὁ δράστης εὑρίσκεται εἰς διάστασιν μὲ τὴν σύζυγόν του, ἀλλὰ ἡ κοινὴ γνώμη δὲν ἐπεδίκνυεν ἀνησυχίας διότι ἤλπιζε ὅτι τὸ πρᾶγμα θὰ ἐσυμβιβάζετο.

Ὁ Σωτήριος Κασιμάτης ἦτο ἔγγαμος, ἔχει ἕνα χαριτωμένο κοριτσάκι 6 – 7 ἐτῶν καὶ ἡ σύζυγός του Σταματίνα εἶνε μιὰ πολὺ καλὴ (κοινὴ ὁμολογία) χριστιανή, σύζυγος καὶ καλὴ μητέρα. Ἀτυχῶς φαίνεται ὅτι μέσα στὸ ζεῦγος ἤρχισε πρὸ καιροῦ νὰ παρουσιάζεται διχόνοια ἡ ὁποία (κατὰ τὸν δράστην) προήρχετο ἀπὸ ὑπόσχεσιν ὁρισμένης προίκας τὴν ὁποίαν δὲν εἶχε λάβῃ. Ἀποδυκνύεται δὲ ἤδη ὅτι ὁ δράστης, ὡς παντοπώλης ποὺ ἦτο, ἦτο τύπος ἐπιπόλαιος καὶ εὐρίσκετο ἐντελῶς χρεωκοπημένος, εὑρεθεὶς ἀνοικτὸς ἐκ προχείρων ὑπολογισμῶν εἰς πολλὰς χιλιάδας. Τὴν πληροφορίαν αὐτὴν ἔλαβον καὶ τὴν θεωροῦμεν ἀληθῆ ἄσχετον ἂν δὲν ἀνεγράφη εἰς τὰς δημοσιεύσεις τῶν Ἀθηναϊκῶν ἐφημερίδων, ὁ δράστης διετήρει τὸ παντοπωλεῖον του εἰς Τσικαλαρὶὰ ὅπου διέμενε ἡ δεσποινὶς Καλλιόπη Κασιμάτη εἰς ἀπόστασιν ἀπὸ τὸ παντοπωλεῖον εἰς τὸ σπίτι τῆς Καλλιόπης γύρω στὰ 50 – 70 μέτρα καὶ φαίνεται ὅτι εἶχε ἀποκτήσῃ ἐνδιαφέρον δι' αὐτὴν ὅτι θὰ διαλεχθῆ τὴν νόμιμον σύζυγόν του καὶ θὰ νυμφευθῆ αὐτήν.

Ἔτσι, πρὸ ἀρκετῶν μηνῶν ὁ δράστης ἔπαυσε νὰ πηγαίνῃ στὸ πατρικό του σπίτι, ὅπου ἔμενε ἡ σύζυγός του καὶ τὸ θυγάτριόν του, πρὸς δὲ καὶ ὁ πολὺ γέρος πατήρ του. Διάφοραι συστάσεις ποὺ τοῦ ἐγένοντο δὲν ἐτελεσφόρησαν. Ὁ δράστης, εἶχε ὑποδείξει εἰς τὴν φονευθεῖσαν νὰ μὴ μεταβῇ εἰς τὴν διασκέδασιν αὐτήν. Καὶ ἐπειδὴ δὲν εἶναι γνωστὸν τὶ ἀπάντησεν εἶχε δώσει, ἀπέστειλε εἰς τὰ Φράτσια τὰς μεσονυκτίους ὥρας, κάποιον νὰ ἐξετάσῃ ἐὰν ἡ Καλλιόπη εἶνε εἰς τὸ χωρὸ τῶν Φρατσίων, ὁ ὁποῖος ἐπηκολούθησε ἔπειτα ἀπὸ τὸ δεῖπνον εἰς τὸ συγγενικὸ σπίτι. Ὁ μεταβάς, ὡς παρηντηρήτης εἰς Φράτσια ἀφοῦ ἐξετέλεσε τὴν ἐντολὴν τοῦ δράστου ἐπέστρεψε εἰς Τσικαλαριὰ καὶ ἀνέφερεν εἰς αὐτὸν ὅτι ἡ Καλλιόπη εὑρίσκετο, εἰς τὸν χορὸν καὶ ἐχόρευε. Καὶ ὁ παρατηρητὴς ἔφυγε, καὶ ὁ δράστης ἐκάθησε ἐκεῖ κρυφθεὶς εἰς κάποιαν κληματαριᾶν ποὺ εἶνε κάτωθεν, τοῦ δρόμου καὶ ἐκαιροφύλλατε νὰ ἐπιστρέψουν καὶ ποὺ θὰ ἤρχοντο μὲ μοτοσακὸ ποὺ ἔχει καὶ διευθύνει ὁ μονόχειρ ἀδελφός της (ἐκ γενετῆς ἡ μία του χεὶρ δὲν εἶχεν δακτύλους). Ὅταν κατέφθασαν καὶ κατέβηκαν ἀπὸ τὸ μοτοσακὸ ἀνῆλθε αὐτὸς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀσφαλτοδρόμου μὲ τὸ ὅπλον στὸ χέρι, φαίνεται ὅτι κάτι εἶπε στὸν ἀδελφόν, ὁ ἀδελφὸς ἀντεῖπε, ἐὰν ὁ ἀδελφὸς εἶχε τὰ 2 χέρια του, δὲν θὰ ἀπεφάσιζε, ἢ μποροῦσε νὰ τοῦ ἐπιτεθῆ ὁ ἀδελφὸς καὶ νὰ ματαιωθῆ ὁ φόνος καὶ ἀμέσως τὸν ἐπυροβόλησε (εἴπομεν ἀνεπιτυχῶς) καὶ λέγη στὴν Καλλιόπη νὰ τὸν ἀκολουθήσῃ αὐτὴ κλίνῃ λίγο νὰ ἴδῃ τὸν ἀδελφόν της ποὺ

(Συνέχεια εἰς τὴν 2αν σελίδα)

Χαρισμένο εἰς τὸν κ. Κώστα Στάθη

Προχθὲς ποὺ μοῦρθε γράμμα σας,
κ' εἶδα τὸν χαρακτῆρα,
ταράχθηκα ὁ ἄμοιρος, καὶ μαύρη πίκρα πῆρα.
Μὴν τύχῃ καὶ κουράστηκες; καὶ δὲν μπορεῖς νὰ γράψῃς;
"Α! "Οχι δὲν κουράστηκες, στὰ στήθη σου φωλιάζῃ,
κάποια ψυχὴ εὐγενική, ποὺ ὅλους ἀγκαλιάζει.
Ἐσ' εἶσαι βράχος θάλασσας, ποὺ τὸν κτυποῦν χιονιάδες,
καὶ σπάζουν μύρια κύματα, καὶ τὸν φυσοῦν Νοτιάδες.
Μ' ἀσεῖσαι ἀλύγιστος αὐτοῦ, στὰ Κύθηρα καμάρι,
ποὺ κάθε πίκρα τῆς ζωῆς, Νικᾶς μὲ μιὰ σου χάρι.
Γράφει τοὺς πόνους, τῆς χαρές, μεστὴ γλυκειὰ φυλλάδα,
ποὺ ἐξύμνεῖς τὰ Κύθηρα, καὶ τὴν γλυκειὰ Ἑλλάδα.
Ἐσ' εἶσαι αὐτός, ποὺ λιγοστοῦ, ξέρουν νὰ ἐκτιμήσουν,
τὰ πλούτη ποὺ ἔχεις στὴν ψυχή, νὰ τὰ ἀναγνωρίσουν.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΡΕΖΟΣ Γλύπτης

ΤΟ ΝΕΟΝ ΚΩΔΩΝΟΣΤΑΣΙΟΝ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΕΛΕΣΗΣ

Ἀνακοινοῦμεν ὅτι τὰ σχέδια τοῦ Κωδωνοστασίου ἀφίχθησαν καὶ αἱ ἐργασίαι θ' ἀρχίσουν προσεχῶς.

ΟΙ ΔΥΟ ΦΟΝΕΥΘΕΝΤΕΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

(Συνέχεια ἐκ τῆς 1ης σελίδος)

εἶχε πέση χάμω, ἀπὸ τρόμον μᾶλλον, διότι μόνον 2—3 σκάγια τοῦ εἶχον κάμει μικρὰς ἀμυχὰς εἰς τὸ στῆθος, καὶ ἐκεῖ σχεδὸν ἐξ ἐπαφῆς τὴν ἐπυροβόλησε καὶ κατέπεσε χάμω στὸ δρόμο καὶ σὲ λίγα λεπτὰ ἀφοῦ μετεφέρθη εἰς τὸ Νοσοκομεῖον ἐξέπνευσε.

Ὁ δράστης μετὰ ἀπὸ τοὺς πυροβολισμοὺς καὶ ποὺ δὲν ἤξερε τὶ ἀκριβῶς εἶχε γίνη ἐτράπη εἰς φυγὴν καὶ μετέβη εἰς τὴν Φελωτὴν καὶ ἐκρύβετο ἐκεῖ μέχρι τῆς Δευτέρας τὸ βράδυ. Τὴ νύκτα τῆς Δευτέρας ἔφυγε ἀπὸ τὴ Φελωτὴ καὶ στὰς 11.30 ἐπῆγε στὸ πατρικό σπίτι. Εἰς τὸ πατρικό του σπίτι βρῆκε τὴ γυναῖκα του καὶ τὸ πατέρα του (τὸ θυγάτριόν του ἐκοιμᾶτο) καὶ ἡ πρώτη ἐρώτησίς του ἦτο νὰ τοῦ ποῦν τὶ ἀπέγινεν ἡ Καλλιόπη τὴν ὁποίαν εἶχε πυροβολήση. Τοῦ ἀνήγγειλαν ὅτι τὴν εἶχε σκοτώση καὶ τὸν παρακαλοῦσαν νὰ ὑπάγη νὰ παρουσιασθῆ εἰς τὴν Ἀστυνομίαν καὶ ὅτι μποροῦν θὰ κάμουν νὰ τὸν βοηθήσουν στὴν φυλακή. Αὐτὸς ἐζήτησε νὰ τὸν συγχωρήσουν καὶ ἡ γυναῖκα του καὶ ὁ πατέρας του δι' ὅλα ὅσα τοὺς ἔκαμε, ἐζήτησε καὶ τοῦ δώσαν ἕνα παντελόνι, λίγο ψωμὶ καὶ τυρὶ καὶ τοὺς εἶπε ὅτι θὰ ὑπάγη νὰ παρουσιασθῆ. Τότε τοῦ εἶπε ὁ πατέρας του νὰ ἀφήση τὸ ντουφέκι στὸ σπίτι, ἀλλὰ ἀπήντησε ὅτι τὸ ντουφέκι θὰ τὸ πάρη μαζί του. Καὶ τοὺς καληνύχτησε καὶ ἔφυγε. Ἀπὸ τὸ Κεραμουτὸ τὰς μεσονυκτίους ὥρας ποὺ ἔφυγε ἐπέστρεψε πάλιν εἰς τὴν Φελωτὴν καὶ ἐκεῖ διενυκτέρευσε. Καὶ ἐξημέρωσε ἡ ἡμέρα Τρίτη 29 Αὐγούστου. Ἡ κηδεία τῆς φονευθείσης θὰ ἐγένετο τὴν Τρίτην ὥραν 9ην πρωϊνήν.

Κατὰ τὰς διαδρομὰς πρὸς Φελωτὴν καὶ τανάπαλιν τὸν εἶδαν καὶ ἡ Ἀστυνομία εἰδοποιήθη καὶ ἀστραπιαίως κατέφθανε εἰς Φελωτὴν ἀνεκάλυψε αὐτὸν τὸν ἐκύκλωσε καὶ ἕνας ἐκ τῶν Ἀστυνομικῶν ὀργάνων τὸν ἐκάλεσε νὰ παραδοθῆ καὶ ὅτι δὲν ἔχει νὰ πάθη τίποτα. Αὐτὸς ὅμως εὑρισκόμενος εἰς τὴν θέσιν Μούρη τῆς Φελωτῆς εἰς ἀπότομον βράχον στὴν ἀκροθαλασσιὰ ἐμουρμούρησε μερικὰς λέξεις ἔστρεψε τὰς κάνας τοῦ ὅπλου πρὸς τὴν κεφαλήν του καὶ διὰ τοῦ ποδὸς ποὺ εἶχε βγάλει τὴν ἀρβύλαν ἐπάτησε τὴν σκανδάλην καὶ αὐτοκτόνησε. Παρ' ὀλίγον δὲ νὰ πέση τὸ πτῶμα του εἰς τὴν θάλασσαν. Ἀπὸ τὸ σημεῖον αὐτὸ τῆς αὐτοκτονίας του μετεφέρθη μὲ πρόχειρον φορεῖον εἰς ὁμαλὸν τμῆμα, ἀμμουδιᾶς καὶ εἰδοποιήθη ὁ λιμὴν τοῦ Καψαλίου νὰ στείλη βενζινάκατον νὰ μεταφερθῆ τὸ πτῶμα του διότι ἀπὸ ξηρᾶς, ἀπήτει πολλοὺς ὡρὰν διαδρομὴν ἐν μέσῳ ἀνωμάλου πετρώδους ἐδάφους. Ὅλα τὰ ἀνωτέρω ἔγιναν τὴν Τρίτην πρωϊαν καὶ κατὰ τὰς 10 ἢ ὥρα ὁ νεαρὸς πλέον δράστης εὑρίσκετο εἰς Καλάμι. Καὶ ὅταν ὁ κόσμος ἐπέστρεφε ἀπὸ τὸ Νεκροταφεῖον τῶν Τσικαλλαρίων ὅπου εἶχε μεταβῆ νὰ παρακολουθήση τὴν κηδείαν τῆς φονευθείσης κατέφθανεν ἡ εἴδησις ὅτι ὁ δράστης εἶχε αὐτοκτονήση.

Ἡ κηδεία ἦτο κάτι τὸ ἔκτακτον κάτι ποὺ δὲν εἶχε ἀντικρύσει ἴσως ποτὲ ὁ Κυθηραϊκὸς λαὸς εἰς τὴν σκληρότητά του. Οἱ κάτοικοι ὁλοκλήρου τῆς περιφερείας εἶχον κατακλύσει τοὺς συνοικισμοὺς Τσικαλλαρία καὶ Φατσάδικα ὅπου ἡ Ἐνορία μας ποὺ θὰ ἐψάλλετο ἡ νεκρόσιμος ἀκολουθία μὲ λύπη μεγάλη γιὰ τὴν φονευθεῖσα ἡ ὁποία ἀπελάμβανε ἐκτιμήσεως γιὰ τὰ τῆς δώση τὸν τελευταῖον ἀσπασμὸν καὶ μὲ τὴν μεγάλην στενοχωρίαν διὰ τὴν ἐξέλιξιν ποὺ λαμβάνει ἡ ἐγκληματικότης εἰς τὸ ἤσυχο μέχρι τινὸς Νησί μας.

Εἰς τὴν κηδείαν παρέστη ὁ Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης μας ὅστις κατὰ τὸ κήρυγμα ἀνέπτυξε ὅτι παρουσιάζωνται κρούσματα πρωτοφανῆ γιὰ τὰ Κύθηρα. Ἀναφέρων τὰς διαρρήξεις Ποταμοῦ, τοῦ ἡμετέρου Γραφείου Καρβουνάδων καὶ ἐσυνέχισεν τὸν ἄγριον φόνον τῆς Καλιόπης Κασιμάτη καὶ κατέληξεν ὅτι αὐτὰ εἶνε ἀποτελέσματα ἐκ τῆς ἀπομακρύνσεως τῶν ἀνθρώπων ἀπὸ τὰς ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν προσκόλλησιν εἰς τὴν ὕλην, τὴν διαφθορὰν καὶ πρὸς τοῦτο συμβάλουν ὁρισμέναι ταινῖαι κινηματογράφου, βδελυρὰ καὶ ἀντιχριστιανικὰ ἔντυπα νεωτεριστικαὶ ἰδέαι, κομμουνιστικὰ κλπ. Τὰ πλήθη μὲ ἰδιαιτέραν προσοχὴν καὶ εὐλάβειαν παρηκολούθησαν τὰ ὑπὸ τοῦ Σεβασμιωτάτου μας λεχθέντα. Ἡ Καλλιόπη Ἠλία Τζάννε ἀπήγγειλε ποίημα. Ὅλη ἡ κοσμοπλημμύρα παρηκολούθησε τὴν νεκρὰν μέχρι τοῦ Νεκροταφείου εἰς τὴν τελευταῖαν της κατοικίαν.

Ὁ αὐτοκτονήσας δράστης ὅστις εὑρίσκετο εἰς Καψᾶλι κατὰ τὴν 1ην μ. μ. τὴν ἰδίαν ἡμέραν Τρίτην ἐτίθετο ἐπὶ αὐτοκινήτου καὶ ξεκινοῦσε καὶ μετεφέρθη εἰς τὸ Νοσοκομεῖον Ποταμοῦ ὅπου ἔγινε νεκροψία. Κατὰ τὰς ἀπογευματινὰς ὥρας διὰ τοῦ ἰδίου αὐτοκινήτου διέσχιζε ταῖς Καρβουνάδες καὶ ἔφθανε εἰς τὸ Κεραμουτὸ μὲ συνοδοὺς μερικοὺς συγγενεῖς τους καὶ κατέληγε νεκρὸς πλέον εἰς τὴν οἰκογενειακὴν στέγην τὴν ὁποίαν ἠγνόησε καὶ θανάσιμα ἐπίκρανε καὶ σκληρὰν ἀστοργίαν ἐπέδειξε εἰς καλὴν καὶ ἐνάρετον σύζυγον, τὸ ἀγγελοῦδι θυγάτριόν του καὶ σεβάσμιον καὶ καλὸν γέροντα πατέρα.

Τὴν ἑπομένην ἡμέραν Τετάρτην 30ην Αὐγούστου περὶ ὥραν 10ην πρωϊνὴν μικρὰ ὁμὰς συγγενῶν καὶ χωριανῶν, χωρὶς οὐδεμίαν κωδωνοκρουσίαν, χωρὶς νὰ παρουσιασθῆ ἴχνος τοῦ δοξασμένου ἀάσσου, χωρὶς νὰ εἰσέλθουν οὐδόλως εἰς τὴν Ἐκκλησίαν τὴν Κιβωτὸν τοῦ Νῶε, χωρὶς νὰ ψαλθῆ ἀπολύτως τίποτα ἀπὸ τὴν μελίρητον ἀκολουθίαν τῆς νεκρωσίμου τελετῆς ποὺ εὐφραίνει καὶ τονώνη κάθε χριστιανικὴ ψυχὴ καὶ κατὰ τὴν ἀκοὴν καὶ τὴν ψυχὴν καὶ τὸ Σῶμα καὶ ἐκινδύνευσε νὰ ταφῆ καὶ ἐξωθεν τοῦ Νεκροταφείου ὅπου εἶχε καὶ ἐκσκαφεῖ ὁ λάκκος, ἀλλὰ τελικῶς ἐπετράπη καὶ ἐκηδεύθη ἐντὸς τοῦ Νεκροταφείου καὶ μὲ τὴν τοποθέτησιν τῆς πλάκας ἐπὶ τοῦ μνημείου ἐσκεπάσθη ὁ τόσον σκληρὸς πιθκράνας τὸ οἰκογενειακὸν τοῦ περιβάλλον, ὁ ἀφαιρέσας τὴν ζωὴν σεμνῆς κορασίδος ποὺ ἔζη μὲ ἐλπίδας καὶ προσθέσας μίαν ἀνεξίτηλον μελανὴν κηλῖδα διὰ τὸ μικρὸ Νησί μας.

Ἴσως λόγῳ τῶν ἀριστερῶν ἰδεωδῶν του νὰ μὴ ἐπίστευε εἰς τίποτε καὶ νὰ μὴ ἔδιδε σημασίαν εἰς τίποτε, ὅμως πρέπει καὶ ἀσφαλῶς θὰ χρησιμεύσῃ σκληρὸν παράδειγμα εἰς κάθε ἄτομον ποὺ λέγεται Χριστιανὸς ἄσχετον εἰς τὶ πιστεύει καὶ τὶ πρεσβεύη.

Δηλοῦμεν ὅτι τὸ παρὸν γράφεται ἐκ καθήκοντος ἀφοῦ ξένοι ἀφίχθησαν νὰ περιγράψουν καὶ γιὰ νὰ μάθουν οἱ ἀνὰ τὸν κόσμον Κυθήριοι πῶς λεπτομερῶς ἔγινε τὸ πρωτοφανὲς αὐτὸ διὰ τὸ Νησὶ ἔγκλημα, ὄχι ὅμως δι' ἔλεγχον διότι ὅλοι ἔχομεν ἐπὶ ὦμου τὸν φόρτον τῶν ἀνομημάτων μας καὶ ὁ Παντοδύναμος ἄς συγχωρήση καὶ τοὺς φονευφθέντας καὶ ἡμᾶς. ΚΩΝ. ΕΜ. ΣΤΑΘΗΣ

Χαρισμένο εἰς τὴν Κα Ἀσπασία Γκίκα

Εἰς ἔνδειξιν ἀγάπης καὶ ἐκτιμήσεως
ἀπὸ τὸν Ἰωάννην Κ. Τρέζον, Γλύπτην

Νομίζω πῶς ἐξέχασες, κάποιον πούχες γνωρίση,
στὰ ὄμορφα τὰ Κύθηρα, πάρησες ἀναμνήσεις.
Ἄκου κ' ἐμένα, τί θὰ σοῦ πῶ, καὶ τί θὰ σοῦ θυμήσω,
τὰ πλούτη πόχης στὴν ψυχή, αὐτὰ θὰ σοῦ ξυμνήσω.
Ὦ! πλουμνηστή μου Ἀρχόντισσα, Λεβεντονιᾶς καμάρι,
ποὺ κάθε ποίμα σου γλυκό, βγάζεις μὲ κάθε χάρι.
Θυμήσου καὶ ἐμένανε, τὸν ἄμοιρο φτωχό,
καὶ πέσμου ποιήματα ὄμορφα, σὰ νάμε ἕνα μωρό.
Γιατί μικρὸς σὰν ἤμουνα, ἔμεινα ὀρφανό,
καὶ δὲν ἐγνώρισα ποτέ, νανούρισμα γλυκό.
Πές μου, νὰ γιάνη ὁ πόνος μου, νὰ γιάνουν οἱ καϋμοί μου,
Ἴσως σκορπίσης τὴ χαρὰ στὴ δύστυχη ψυχή μου.

ΣΥΝΤΟΜΟΙ ΤΟΠΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ - ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

Ἐξαιρετικὴ εἶναι ἡ κίνησις τῶν ἀφίξεων ἐκ τοῦ Ἐξωτερικοῦ τῶν συμπατριωτῶν μας ἐξ Ἀμερικῆς—Αὐστραλίας. Δίδουν μιὰ ἐξαιρετικὴ κίνησιν στὸ Νησὶ καὶ στολίζουν ὅπως στολίζεται ἡ μελλόνυμφος.

= Εἰς τὰ Πιτσινιάτικα ἕνα ἀγοράκι 8 ἐτῶν ἔπαιζε μὲ ἄλλα παιδάκια, ἐξ ἀπροσεξίας ἔπεσε εἰς παρακείμενον φρέαρ. Εὐτυχῶς δὲν ἔπαθε τίποτα.

= Ὁ ἐκ Στραποδίου Ἐμμανουὴλ Λουράντος ἠγόρασε Τρακτὲρ καὶ ἀλωνιστικὴν μηχανὴν καὶ ἔτσι τὸ Νησὶ ἀπέκτησε ἓν ὅλων 3 ἀλωνιστικὲς μηχανές, ηὐξήθη δὲ κατὰ ἕνα καὶ ὁ ἀριθμὸς τῶν τρακτὲρ τὰ ὁποῖα εἶναι ἀρκετὰ γιὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῆς Νήσου.

= Ὁ ἀλωνισμὸς σχεδὸν ὁλόκληρος ἐκτελεῖται ἀπὸ τὰς ἀλωνιστικὰς μηχανὰς καὶ ἔπαυσε ὁ ἀρχαίγονος ἀλωνισμὸς ὅστις ἦτο μαρτύριον τῶν ἡμερῶν μας διὰ τὸν ἀγρότην.

= Διεδόθη ὅτι ἀρμόδιοι ἀφίχθησαν εἰς Κύθηρα καὶ κατεμέτρησαν τὰς ὑφισταμένας Ἠλεκτρικὰς ἐπιχειρήσεις μὲ τὸν σκοπὸν τῆς ἐξαγορᾶς καὶ ἄφιξιν τῆς ΔΕΗ, ποὺ ὁ λαὸς μὲ μεγάλην ἀδημονίαν περιμένη.

= Νέαν τάξιν πραγμάτων κα θιερώνει ἡ ἐξέλιξις ἀπὸ τὰς ἀρχὰς Ἰουλίου, ἀρχεται ἡ περίοδος τῶν λουτρῶν. Ἡ μεγαλειτέρα κίνησις γίνεται εἰς τὸ Καψᾶλι ὅπου τὰ αὐτοκίνητα μεταφέρουν καθ' ἑκάστην πολλοὺς ἰδίους ἐκ τοῦ τέως δήμου Κυθήρων.

= Εἰς Ἀγίαν Πελαγίαν ἐπίσης γίνεται κίνησις καὶ εἰς Διακόφτι πλὴν εἰς αὐτά, ἰδίως, εἰς τὸ Διακόφτι, παραμένουν οἱ μεταβαίνοντες μονίμως ἐκεῖ πρὸς τὸν σκοπὸν αὐτὸν ἐπὶ μερικὸς ἑβδομάδας.

= Κατὰ τὴν ἐορτὴν τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου ἀφίχθη ἐκ Κρήτης ὁ Ἱερεὺς Πέτρος Πλευράκης. Ὁ Ἱερεὺς ἐπεσκέφθη καὶ τὸ Ἱερὸν Προσκύνημα τῆς Ἀγίας Ἐλέσης.

= Ὁ κοινοφελὴς Σύλλογος Μυλοποτάμου ἀπέστειλεν εἰς τὸν Πρόεδρον Μυλοποτάμου δραχμὰς 5000, δι ἐπισκευὴν ὁδοῦ καὶ εἰς τὸν Ἐφημέριον Μυλοποτάμου ἑτέρας 5000 διὰ τὴν ἀναστήλωσιν τοῦ Κωδωνοστασίου.

= Ὁ Κοινοφελὴς Σύλλογος Μυλοποτάμου παρέθεσε εἰς Ἀθήνας δεῖπνον πρὸς τιμὴν τοῦ Ἀλεξ. Στρατηγοῦ μετὰ τῆς Συζύγου του ἀφιχθέντων ἐξ Ἀμερικῆς, διότι ἔχουν εὐεργετήση τὸ χωρίον των.

= Ὁ δεκαπεντισμὸς ἔδωσε ζωὴ στὰ Μοναστήρια μας. Ἡ κίνησις ὑπῆρξε καλή. Καὶ εἰς τὰ Ἱερὰ Προσκυνήματα ἦσαν δεκαπεντισταὶ ἀνάλογα μὲ τὸν χῶρον ποὺ διαθέτουν.

= Αἱ διαρρήξεις ἐν Κυθήροις καὶ οἱ διπλοὶ φόνοι ἐπέφερον φοβερὰν ἀνησυχίαν εἰς τοὺς κατοίκους. Κλονίζει τὸ μέχρι τινὸς αἴσθημα τῆς ἀπολύτου ἀσφαλείας.

= Συνεχίζεται ἡ διὰ τῆς μπολντόζας διεύρησις τῆς ὁδοῦ Κοντολιάνικα — Φράτσια κ.λ.π.

= Ἡ δασικὴ ὑπηρεσία Κυθήρων καὶ ὁ Ἐξοχώτατος κ. Κόκσμαν κινοῦνται δραστηρίως εἰς τὸν τομέα τῶν δενδροφυτεύσεων.

= Εἰς Μυρτίδια ὑπάρχη μεγάλη ποσότης δενδρυλίων ἐτοίμων πρὸς μεταφύτευσιν κατὰ τοὺς χειμερινοὺς μήνας, ἐπίσης ὑπάρχη καὶ μικρὰ ποσότης εἰς Καρβουνάδες.

= Τόσον εἰς Μυρτίδια ὅσον καὶ εἰς τὸν λόφον τῆς Ἀγίας Ἐλέσης ἔχουν κατασκευάσει λάκκα διὰ τὴν ἐφετεινὴν φύτευσιν.

= Τὴν Νῆσον μας ἐπεσκέφθησαν ἐσχάτως δύο ὑπουργοί: Ὁ ὑπουργὸς Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας κ. Γεώργιος Ἀνδριανόπουλος ἀφίχθη κατὰ τὰ τέλη Αὐγούστου καὶ ὁ ὑφυπουργὸς Οἰκονομικῶν κ. Δημήτριος Ἀλιμπράντης τὰς ἀρχὰς Σεπτεμβρίου. Ὁ λαὸς τῆς Νήσου ἐπεφύλαξε θερμοτάτην ὑποδοχὴν καὶ εἰς τοὺς δύο, διότι ἀναγνωρίζη ἐξυπηρετήσεις. Ἔγινε λόγος καὶ διὰ τὸν ἐξηλεκτρισμόν.

= Εἰς τὴν Ἐφημερίδα «Καθημερινὴ» τῆς 5ης Αὐγούστου 1961 ἐδημοσιεύθη ἐπιστολὴ ὑπὸ τὸν τίτλον «εἰς τὰ Κύθηρα» ἐνὸς Ἰ. Κοντολέων παραπονουμένου ὅτι ἐπὶ τρίμηνον καθυστερεῖ ἡ ἐκτέλεσις σχετικῆς διαταγῆς καθ' ἣν εἰς Κύθηρα ἐξεδόθησαν δύο ἄδειαι κυκλοφορίας λεωφορείων.

= Εὐρισκόμεθα εἰς τὸ πρῶτον 10ήμερον τοῦ Σῃρίου καὶ περάσματα κυνηγίου δὲν ἔκαμαν οὐδεμίαν ἐμφάνισιν. Ἄλλα ἔτη κατὰ τὴν ἰδίαν περίοδον κάτι ἐμφανίζετο.

= Τὰ εἴδη κυνηγίου ὑπερτιμήθησαν ἰδίως τὰ σκάγια πωλούμενα 85 δραχ. ὁ τενεκές.

= Ὁ ἐκ Στραποδίου Ἐμμανουὴλ Λουράντος ἐπρομηθεύθη ἀλωνιστικὸν συγκρότημα καὶ τὸ δοποῖον ὡς ἀπεδείχθη εἶναι πολὺ καλό.

= Ὁ εἰς Χώραν Ἰδιοκτήτης τοῦ πολυτελεστάτου Καφενείου κ. Νικόλαος Δατόντας ἐπρομηθεύθη ἠλεκτρικὸν ψυγεῖον. Τὸ δὲ ἀντικατασταθὲν ἀφέρωσε εἰς τὸν Ἱερὸν Προσκύνημα τῆς Ἀγίας Ἐλέσης τὸ ὁποῖον τὰ μέγιστα θὰ ἐξυπηρετήση τὸ Ἱερὸν Προσκύνημα. Ἡ ἀξία του ἡ σημερινὴ εἶνε γύρω στὰς 5.000 δραχμάς.

= Εἰς τὸ Λιβάδι καὶ ἐπὶ τῆς διασταυρώσεως τῆς ὁδοῦ πρὸς Κούμαρον θὰ κτισθῆ οἴκημα ἐπὶ οἰκοπέδου τῶν κληρονόμων Γαβριὴλ Σάρου εἰς τὸ ὁποῖον θὰ ἐγκατασταθῆ φοῦρνος.

= Εἰς τὸ Λιβάδι κτίζεται ὡραῖα κατοικία (ὁ δεύτερος δροφος) πρὸς δὲ ἐκτίσθησαν ὡραῖα κτίρια ἀπὸ τὴν γωνίαν τῶν οἰκοδομῶν κληρονόμων Γαβριὴλ Χάρου μέχρι τοῦ Καφενείου κατὰ τὴν διασταύρωσιν πρὸς κάτω Λιβάδι. Τὸ τμῆμα αὐτὸ τῆς ὁδοῦ μὲ ὡραῖα καταστήματα δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ εἶναι ἐξαιρετικὰ ὡραῖο καὶ ἐφάμιλο πρὸς μεγαλόπολιν.

Τὸ ποίημα αὐτὸ ἀπηγγέλθη ὑπὸ τῆς ΚΑΛΛΙΟΠΗΣ ΗΛ. ΤΖΑΝΝΕ εἰς τὴν κηδείαν

1) Σταθῆτε μὴ τὴν θάψετε μιὰ στιγμὴ ἀκόμα
κι' ὅστερα τὸ σκεπάζεται τὸ τρυφερό της σῶμα.
2) Δυὸ λόγια θέλω νὰ τῆς πῶ, καὶ θὰ τὰ πῶ μὲ βία.
γιατὶ πολλὰ δὲν μὲ βαστᾶ ἡ θλιβερὴ καρδία.
3) Πόπη μου ὁποῦ ἄφισες τὰ δένδρα κλονισμένα
πὼς ἡμπορεῖς νὰ βαστηχεῖς ἀκόμη καὶ νὰ ζεχάσουν σένα;
4) Ἀφησες τὴ μανοῦλα σου σὰν δένδρο μαραμένο
ποὺ τὸ χτυποῦν οἱ ἄνεμοι καὶ σιέται τὸ καϋμένο.
5) Ἀφησες τ' ἀδέλφια σου νὰ σὲ μοιρολογοῦνε
τὶ δὲν θὰ δοῦν πιὰ χέρια σου νὰ μὴ σ' ἀναζητοῦνται;
6) Ὁ χάρος σὲ κυνήγησε κυνηγητὸ μεγάλο.
γιὰ τοῦτο ἐστερήθηκες τὸ κόσμο τὸν ἐπάνω.
7) Οἱ χάρες σου οἱ ζηλευτὲς ἡ τόση ὁμορφιά σου
πόνο μεγάλο ἄφησαν στὴν οἰκογενειά σου.
8) Οἱ συγγενεῖς στέκονται τριγύρω στὸ πλευρό σου
κι' μόνια σου ἡ δύστηχη κλέη τὸ χωρισμό σου.
9) Κλάψετε ὅλοι κλάψετε πέστε της νὰ τῆς ποῦμαι
γιατὶ ὁ θάνατος πικρὸς δὲ θὰ τὴν ξαναδοῦμαι.
10) Ἡ μνήμη σου δὲ Πόπη μου νὰ εἶναι αἰωνία.
καὶ στοὺς δικούς σου στείλεται Θῆμον παρηγορία.
11) Ταῦτα καὶ σ' ἀποχαιρετῶ μὲ τὴ καρδιὰ καμένη
νὰ σ' ἀναπαύση ὁ Θεὸς στὸν Ἅδη ποῦ σὲ στέλνη.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ὁ κ. Ἀντώνιος Δημ. Καλούτσης ὀδοντίατρος καὶ ἡ δεσποινίς Μαρία Γεωργίου Κασιμάτη ἐκ Λιβαδίου ἀρραβωνίσθησαν.

ΓΑΜΟΙ

Ὁ κ. Ἐμμανουὴλ Κοσμᾶ Τζάντες καὶ ἡ σεμνοτάτη Λεπτοπνεῖς Μαρία Ἰωάν. Καλλιγέρου ἀμφότεροι ἐκ Καλάμου ἐτέλεσαν εἰς Κάλαμον τοὺς γάμους των.

ΘΑΝΑΤΟΙ

Ἀπεβίωσε εἰς Ἀθήνας καὶ μεταφερθεῖς εἰς Κύθηρα ἐνταφιασθεὶς εἰς μεγάλην συγκίνησιν ὁ Ἰωάννης Τραβασσάρος. Ὁ Ἰωάννης Τραβασσάρος ἦτο ἕνας ἀπὸ τοὺς καλοὺς, εὐσεβεῖς καὶ ἐλεήμονας χριστιανούς. Βοηθούμενος ἀπὸ ἐπίσης θεοφοβουμένην καὶ φιλελεήμονα σύζυγον παντοῦ παρηκολούθη καὶ ὅπου δήποτε ἔβλεπε νὰ ὑπάρχη ἀνάγκη εἴτε φανερὰ εἴτε σιωπηρὰ ἔφθανε τὸ χορτάτο καὶ ἐλεήμονα χέρι του τὸ ὁποῖον ὁ Παντοδύναμος τοῦ παρεῖχε πάντα τὰ μέσα διὰ τῆς ἐντίμου ἐργασίας του νὰ εἶναι εἰς θέσιν νὰ βοηθήση καὶ ἐβοήθη. Στὴ μαύρη περίοδο τῆς ξένης κατοχῆς διέθεσε πολλὰς οἰκογενείας ποὺ μήνες πέρασαν χωρὶς νὰ ἰδοῦν ψωμί. Παράλληλα πρὸς τὴν ἐλεημοσύνην ποὺ ἦταν πάντοτε ὁ πρῶτος, ἦτο ἐπίσης καὶ ἐκ τῶν πρώτων εἰς τὰς Ἐκκλησίας ἐνισχύων παντοιοτρόπως γενικῶς. Ἡ ζωή του ἦτο ἕνα ζωντανὸ Χριστιανικὸ παράδειγμα ἰδίᾳ διὰ τὰς νεωτερὰς ἡθη ἡμέρας. Ἐλπιζόμενον νὰ εἶνε τὸ χῶμα ποὺ σκέπασε αὐτὴ τὴ μεγάλη χριστιανικὴ φυσιογνωμία καὶ ἡ μνήμη του αἰωνία. Ὁ δὲ δίκαιος Κριτής, ἂς εἴμεθα βέβαιοι ὅτι θὰ τὸ ἀποδόσει τῆς δικαιοσύνης τὸν στέφανον. Στὴν πονεμένη χήρα σύζυγόν του ἀδελφὰς καὶ πάντας τοὺς συγγενεῖς ἀπευθύνομεν ἐγκάρδια συλλυπητήρια.

ΠΡΑΚΤΙΚΟΝ ΥΠ' ΑΡ. 6

Ἐν Ἀγίᾳ Ἐλέσῃ σήμερον τὴν ὄθην τοῦ μηνὸς Αὐγούστου τοῦ ἔτους 1961 ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος Κυριακὴν καὶ ὥραν 10 π. μ. τῆς Ἀγίας Ἐλέσης συνελθὼν ἐκτάκτως εἰς συνεδρίασιν καὶ λαβὼν ὑπ' ὄψει ὅτι ἐκτὸς τῶν ἄλλων ἐξυπηρετήσεων τὰς ὁποίας ἔχει προσφέρει ὁ ἐξοχώτατος Ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Δημήτριος Ἀλιμπράντης τόσον εἰς τὸ Ἱερὸν Προσκύνημα τῆς Ἀγίας Ἐλέσης, Ὅσον καὶ εἰς τὴν Νῆσον ὁλόκληρον γενικῶς, ἐνδιαφερθὴ τὰ μέγιστα καὶ διὰ τὴν ἀτελῆ εἰσαγωγὴν ἐξ Ἀγγλίας διαφόρων εἰδῶν οἰκιακῆς χρήσεως χρησιμοτάταν διὰ τὸ ὡς ἄνω Ἱερὸν Προσκύνημα καὶ ἀναγνωρίζει ὅτι ἄνευ τοῦ στοργινοῦ ἐνδιαφέροντος αὐτοῦ θὰ ἐματαιοῦτο ἢ δωρεὰ αὕτη τοῦ ἐκλεκτοῦ Κυθηρίου ἐξ Ἀδστραλίας κ. Χάρ. Λούΐς.

Ἀποφασίζει ὁμοφώνως

1) Ἐκφράζει τὴν βαθυτάτην εὐγνωμοσύνην του πρὸς τὸν κ. Ὑπουργὸν Δημήτριον Ἀλιμπράντην.

2) Ὅπως ἀποσταλῇ τὸ παρὸν πρὸς αὐτὸν καὶ

3) Ὅπως δημοσιευθῇ τοῦτο εἰς τὰς Κυθηραϊκὰ; Ἐφημερίδας. Ἐν' ὃ συνετάγη τὸ παρὸν καὶ ὑπογράφεται ὡς ἕπεται.

Τὸ Ἐκκλησιαστικὸν Συμβούλιον

Ὁ Πρόεδρος Ε. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

Ὁ Γραμματεὺς Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

Τὰ Μέλη: ΚΩΝ. ΣΤΑΘΗΣ, ΕΜΜ. ΒΕΝΕΡΗΣ, ΠΑΝ. ΒΕΝΕΡΗΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Παρατηθέντος τῆς Κοινοτικῆς Γραμματείας θέσιν ἢν κατεῖχον ἐπὶ εἰκοσαετίαν καὶ ἀποδεσμεύθέντος τῶν πολυπλόκων ὑπηρεσιῶν τῆς Κοινότητος.

ΑΝΑΚΟΙΝΩ

Ὅτι τὸ ἡμέτερον γραφεῖον ἀναλαμβάνει πάσης φύσεως γραφικὰς ὑπηρεσίας εἰς τὴν Ἑλληνικὴν καὶ Ἀγγλικὴν γλῶσσαν. Ἐξυπηρέτησις μετὰ πρωτοφανοῦς ταχύτητος καὶ ἀκριβείας. Ἐσωτερικοῦ καὶ Ἐξωτερικοῦ.

ΓΡΑΨΑΤΕ
ΚΩΝ. ΣΤΑΘΗΝ
Καρβουνάδες — ΚΥΘΗΡΑ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

Ὁ ὑφυπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν κ. Δημήτριος Ἀλιμπράντης περιοδεύσας τὴν Νῆσον ὡς γράφομεν εἰς τὰς εἰδήσεις μας ἐνίσχυσε τὰς Κυθηραϊκὰς Κοινότητας ἐκ συνολικοῦ ποσοῦ δραχμῶν 500.000 ἐκ τῶν κερδῶν τοῦ Ἐθνικοῦ Λαχείου. Διὰ τὴν Κοινότητα Καρβουνάδων διέθεσε κατὰ τὰς πληροφορίας μας δραχμὰς 25.000 διὰ τὴν κατασκευὴν ἀσφαλτοστρώσεως εἰς τὴν πλατεῖαν.

ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΦΥΤΕΥΕΤΕ ΔΕΝΔΡΑ

Πάντες παρακαλοῦσθοῦμεν τὰς μεγάλας προσπαθείας τοῦ ἐκπροσώπου τοῦ Συμβουλίου Παγκασμίων Ἐκλογισῶν ἐξοχωτάτου κ. Γεωργίου Κόκσμαν καθὼς καὶ τῶν Κρατικῶν Ὑπηρεσιῶν διὰ τὴν δενδροφύτευσιν. Πολλαὶ χιλιάδες δενδρυλίων ὑπάρχουν ἐτοιμα μὲ τὰς πρώτας βροχὰς διὰ φύτευσιν. Πάντες εἰς τὸ ἔργον, Σχολεῖα, Σωματεῖα κ.λ.π, θὰ δίδωνται δωρεάν.